

## صحيفة بيانات السلامة

FRS HARDENER

### القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م : FRS HARDENER  
SDS code : 21040000D

الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

الاستخدامات التي تم تعيينها

طلاء. الاستخدام المهني الاستخدام الصناعي

قيود الاستخدام

جميع الاستخدامات الأخرى

استخدامات المنتج : Filler for interior use

تفاصيل بيانات المورد

MAPAERO SAS  
10, Avenue de la Rijole CS30098  
09103 PAMIIERS Cedex  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسنول : PSRA\_PAMIIERS@akzonobel.com

عن صحيفة بيانات السلامة هذه

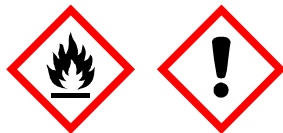
رقم هاتف الطوارئ : +33 (0)5 34 01 34 01  
+33 (0)5 61 60 23 30

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط : سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4  
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف  
التحسس الجلدي - الفئة 1  
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه

عبارات المخاطر

تحذير

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
ضار عند الاستنشاق.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

عبارات التحذير

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 9-12-2022 نسخة : 1.02  
تاريخ الإصدار السابق : 6-10-2022 12/1

## القسم 2. بيان الأخطار

- البس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب تنفس البخار. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.
- في حالة الاستنشاق: استدع مركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوسع. اخلع الثياب الملوثة واغسلها قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة الطبيب.
- يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. يحفظ بارداً.
- تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
- لا توجد.
- لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

- خليط
- غير متوفرة.
- مادة/مستحضر
- وسائل التعريف الأخرى

اسم المكون	%	رقم CAS
Hexamethylene diisocyanate, oligomers	≥50 - ≤75	28182-81-2
2-methoxy-1-methylethyl acetate	≥10 - <20	108-65-6
xylene	≥10 - ≤20	1330-20-7
ethylbenzene	≤3	100-41-4

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

## وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة

- يراعى دفق الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يراعى الحصول على الرعاية الطبية.
- أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضع في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأذخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخرجات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يراعى الحصول على الرعاية الطبية. يراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- يراعى المضمضة بالماء. يراعى نزع الأطقم السنية إن وجدت. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا استمرت التأثيرات الصحية الضائرة أو إن كانت شديدة. يحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خائق من الثياب كالباقية أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

### أثر صحية حادة كامنة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
 ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
 يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
 لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
 ألم أو تهيج  
 الدمعان  
 احمرار  
 الأضرار الضائرة قد تشمل ما يلي:  
 تهيج المسلك التنفسي  
 السعال  
 الأضرار الضائرة قد تشمل ما يلي:  
 تهيج  
 احمرار  
 ليست هناك بيانات معينة.

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

- في حالة استنشاق مُلغفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
 لا يوجد علاج محدد.  
 يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

### راجع المعلومات الخاصة بالسُممية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

- استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
 لا تستخدم المياه النفاثة.  
 سائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق.  
 قد تحتوي نواتج الإنحلال للمواد الآتية:  
 ثاني أكسيد الكربون  
 أول أكسيد الكربون  
 أكاسيد النيتروجين  
 يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.  
 معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء  
 معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء  
 ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياجات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعاع. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف. يراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

### الاحتياطات البيئية

### طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستخدام المسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم اطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة المأمونة

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بنحسب الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.
- يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.
- يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## بارامترات التحكم

## حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن	حدود التعرض
2-methoxy-1-methylethyl acetate	<b>OEL EU (أوروبا, 2/2017).</b> تمتص عن طريق الجلد. ملاحظات: values limit exposure occupational indicative of list TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. TWA: 275 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. STEL: 550 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.
xylene	<b>OEL EU (أوروبا, 1/2022).</b> [xylene, isomers mixed] تمتص عن طريق الجلد. ملاحظات: values limit exposure occupational indicative of list STEL: 442 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 221 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.
ethylbenzene	<b>OEL EU (أوروبا, 1/2022).</b> تمتص عن طريق الجلد. ملاحظات: values limit exposure occupational indicative of list STEL: 884 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. STEL: 200 جزء من المليون 15 دقيقة. TWA: 442 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. TWA: 100 جزء من المليون 8 ساعات.

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية : الضوابط الهندسية المناسبة الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة معتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

## حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المتناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب حماية تنفسية استعمال أقمعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

## القسم 9. الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

## المظهر

الحالة الفيزيائية :	سائل.
اللون :	عديم اللون.
الرائحة :	خاصية.
عتبة الرائحة :	غير متوفرة.
pH :	غير متوفرة. [1262 EN DIN]
نقطة الانصهار/نقطة التجمد :	غير متوفرة.
نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان :	غير متوفرة.
نقطة الوميض :	كاس مغلق: 37 ° (98.6 ف) [جهاز بنسكي-مارتينز]
القابلية على الاشتعال :	غير متوفرة.
الحد الأعلى/الأدنى للانفجار أو القابلية للاشتعال :	غير متوفرة.
الضغط البخاري :	

اسم المكون	ضغط البخار عند 20 درجة مئوية			ضغط البخار عند 50 درجة مئوية		
	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة	مم زئبق	كيلوباسكال	الطريقة
toluene	23.17	3.1				
ethylbenzene	9.3	1.2				
xylene	6.7	0.89				
2-methoxy-1-methylethyl acetate	2.7	0.36				
hexamethylene-di-isocyanate	0.01	0.0013				
2,6-di-tert-butyl-p-cresol	0.01	0.0013				
Hexamethylene diisocyanate, oligomers	0.000018	0.0000024	EU A.4			

كثافة البخار النسبية :	غير متوفرة.
الكثافة :	1.07 g/cm <sup>3</sup> [DIN EN ISO 2811-1]
الذوبانية (نيات) :	

وسائل الإعلام	النتيجة
ماء بارد	غير قابل للذوبان [TG OESO] (105)

معامل تفريق الأوكتانول/الماء : غير قابل للتطبيق.

درجة حرارة الاشتعال الذاتي :

اسم المكون	°	ف	الطريقة
2-methoxy-1-methylethyl acetate	333	631.4	
xylene	432	809.6	
ethylbenzene	432.22	810	
hexamethylene-di-isocyanate	454	849.2	
toluene	480	896	

درجة حرارة الانحلال : غير متوفرة.

## القسم 9. الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

كيميائي (درجة حرارة الغرفة): 290 /s<sup>2</sup>mm (290 سنتي ستوك) [3219 ISO EN DIN]  
كيميائي (40 °C (104 °F)): 101 /s<sup>2</sup>mm (101 سنتي ستوك) [3219 ISO EN DIN]

خصائص الجسيمات  
غير قابل للتطبيق.

حجم الجسيمات المتوسط

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المُنتج ثابت.

الثبات الكيميائي

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

إمكانية التفاعلات الخطرة

يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

الظروف التي ينبغي تجنبها

تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:  
مواد مؤكسدة

المواد غير المتوافقة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

نواتج التحلل الخطرة

## القسم 11. المعلومات السمية

معلومات حول الآثار السمية

سمية حادة

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
Hexamethylene diisocyanate, oligomers xylene	LC50 استنشاق أعبرة و ضباب	فأر	18500 مج / م <sup>3</sup>	4 ساعات
	LC50 استنشاق غاز.	فأر	6700 جزء من المليون	4 ساعات
	LC50 استنشاق غاز.	فأر	5000 جزء من المليون	4 ساعات
	LC50 استنشاق غاز.	فأر	6670 جزء من المليون	4 ساعات
	LD50 في البريتون	فأر	1548 مج / كجم	-
	LD50 في البريتون	فأر	1548 مج / كجم	-
	LD50 في البريتون	فأر	2459 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	2119 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	4300 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	4300 مج / كجم	-
	LD50 تحت الجلد	فأر	1700 مج / كجم	-
ethylbenzene	LC50 استنشاق غاز.	أرنب	4000 جزء من المليون	4 ساعات
	LC50 استنشاق بخار	فأر	35500 مج / م <sup>3</sup>	2 ساعات
	LC50 استنشاق بخار	فأر	55000 مج / م <sup>3</sup>	2 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	<5000 مج / كجم	-
	LD50 جلدي	أرنب	17800 uL/kg	-
	LD50 في البريتون	فأر	2624 uL/kg	-
	LD50 بالفم	فأر	3500 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	فأر	3500 مج / كجم	-

التهييج/التآكل

## القسم 11. المعلومات السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
Hexamethylene diisocyanate, oligomers	الأعين - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	100 mg	
xylene	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	500 mg	-
	الأعين - مُهيج خفيف	أرنب	-	87 mg	-
	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	24 ساعات 5 mg	-
	الجلد - مُهيج خفيف	فأر	-	8 ساعات 60 UI	-
ethylbenzene	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	100 %	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب	-	24 ساعات	-
	الأعين - مهيج شديد	أرنب	-	500 mg	-
	الجلد - مُهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات	-
				15 mg	

الإستحساس:

غير متوفرة.

التأثير على الجينات

غير متوفرة.

السرطنة

غير متوفرة.

السمية التناسلية

غير متوفرة.

القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Hexamethylene diisocyanate, oligomers	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسي
2-methoxy-1-methylethyl acetate	الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة
xylene	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسي

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الاسم	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
ethylbenzene	الفئة 2	-	ما بعد امتصاص الكيس المخي

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

الاسم	النتيجة
xylene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1
ethylbenzene	خطر السمية بالشفط - الفئة 1

: معلومات عن سبب التعرض المرجحة

غير متوفرة.

آثار صحية حادة كامنة

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: ملامسة العين

: استنشاق

: ملامسة الجلد

: الابتلاع

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية



## القسم 11. المعلومات السمومية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: ملامسة العين
ألم أو تهيج الدمعان احمرار	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: استنشاق
تهيج المسلك التنفسي السعال	
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	: ملامسة الجلد
تهيج احمرار	
ليست هناك بيانات معينة.	: الابتلاع

## التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

## التعرض قصير المدى

: التأثيرات الفورية المُحتملة	غير متوفرة.
: التأثيرات المتأخرة المُحتملة	غير متوفرة.

## التعرض طويل المدى

: التأثيرات الفورية المُحتملة	غير متوفرة.
: التأثيرات المتأخرة المُحتملة	غير متوفرة.

## آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

: عامة	ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.
: السرطنة	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
: التأثير على الجينات	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
: السمية التناسلية	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 12. المعلومات الأيكولوجية

## السمية

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
xylene	حاد EC50 90 مج / لتر ماء عذب	قشريات - subglobosa Cypris	48 ساعات
	حاد LC50 8.5 جزء من المليون مياه البحر	قشريات - pugio Palaemonetes	48 ساعات
	حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر	قشريات - pugio Palaemonetes	48 ساعات
	حاد LC50 16940 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - auratus Carassius	96 ساعات
	حاد LC50 15700 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - macrochirus Lepomis	96 ساعات
	حاد LC50 20870 ميكروجرام / لتر ماء عذب	ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)	96 ساعات
	حاد LC50 19000 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - macrochirus Lepomis	96 ساعات
	حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - promelas Pimephales	96 ساعات
	حاد EC50 4600 ميكروجرام / لتر ماء عذب	الطحالب -	72 ساعات
	حاد EC50 5400 ميكروجرام / لتر ماء عذب	subcapitata Pseudokirchneriella	72 ساعات
ethylbenzene	حاد EC50 3600 ميكروجرام / لتر ماء عذب	الطحالب -	96 ساعات
	حاد EC50 4900 ميكروجرام / لتر مياه البحر	subcapitata Pseudokirchneriella	72 ساعات
	حاد EC50 7700 ميكروجرام / لتر مياه البحر	الطحالب - costatum Skeletonema	96 ساعات
	حاد EC50 6.53 مج / لتر مياه البحر	الطحالب - costatum Skeletonema	96 ساعات
	حاد EC50 13.3 مج / لتر مياه البحر	قشريات - sp Artemia	48 ساعات
		قشريات - sp Artemia	48 ساعات
		قشريات - sp Artemia	48 ساعات
		قشريات - sp Artemia	48 ساعات

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

حداد EC50 2.97 مج / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia - حديث الولادة	48 ساعات
حداد EC50 2.93 مج / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia - حديث الولادة	48 ساعات
حداد LC50 8.78 مج / لتر مياه البحر	قشريات - sp Artemia - يرقات قشريات في طور نوبليوس	48 ساعات
حداد LC50 13.3 مج / لتر مياه البحر	قشريات - sp Artemia - يرقات قشريات في طور نوبليوس	48 ساعات
حداد LC50 40000 ميكروجرام / لتر مياه البحر	قشريات - magister Cancer - يرقات السلطعون (الزونية)	48 ساعات
حداد LC50 18.4 مج / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia - حديث الولادة	48 ساعات
حداد LC50 13.9 مج / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia - حديث الولادة	48 ساعات
حداد LC50 75000 ميكروجرام / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات
حداد LC50 5100 ميكروجرام / لتر مياه البحر	السّمك - menidia Menidia	96 ساعات
حداد LC50 4.3 ul/L مياه البحر	السّمك - saxatilis Morone - غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)	96 ساعات
حداد LC50 4200 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - mykiss Oncorhynchus	96 ساعات
حداد LC50 9090 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - promelas Pimephales	96 ساعات
حداد LC50 9100 ميكروجرام / لتر ماء عذب	السّمك - promelas Pimephales	96 ساعات

## الثبات والتحلل

غير متوفرة.

## القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
Hexamethylene diisocyanate, oligomers	5.54	367.7	منخفض
2-methoxy-1-methylethyl acetate	1.2	-	منخفض
xylene	3.12	25.9 إلى 8.1	منخفض
ethylbenzene	3.6	-	منخفض

## القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

: مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)




: التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متمشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند تناول الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف و لم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

	UN	IMDG	IATA
رقم الأمم المتحدة	UN1263	UN1263	UN1263
اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	طلاء	PAINT
فئة/فئات مخاطر النقل	3	3	3
			
مجموعة التعبئة	III	III	III
الأخطار البيئية	لا.	لا.	No.

## معلومات إضافية

**UN :** **إستثناء السوائل اللزجة** هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقًا لـ 2.3.2.5.1.

**IMDG :** **جداول الطوارئ E-F, S-E** **إستثناء السوائل اللزجة** هذا السائل اللزج من الفئة 3 غير خاضع للوائح في العبوات التي تصل إلى 450 لترًا وفقًا لـ 2.3.2.5. **مجموعة فصل كود البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)** غير قابل للتطبيق

**النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**النقل سائبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)** : غير متوفرة.

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

## قائمة جرد المخزون

أستراليا :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كندا :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الصين :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الاتحاد الاقتصادي الأوراسي :	<b>مخزون الاتحاد الروسي:</b> لم تُحدّد.
اليابان :	<b>قائمة اليابان (CSCL):</b> كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها. <b>قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين ISHL):</b> لم تُحدّد.
نيوزيلندا :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الفلبين :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
جمهورية كوريا :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تايوان :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تاييلاند :	لم تُحدّد.
تركيا :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
الولايات المتحدة :	جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".
فيتنام :	كافة المكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

## القسم 16. المعلومات الأخرى

## السيرة

تاريخ الطبع :	9 ديسمبر 2022
تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة :	9 ديسمبر 2022
تاريخ الإصدار السابق :	6 أكتوبر 2022
نسخة :	1.02
Unique ID :	
مفتاح الاختصارات :	

ATE = تقدير السمية الحادة  
 BCF = مُعامل التركيز الحيوي  
 GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية  
 IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
 IBC = حاوية سوائب بسيطة  
 IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
 LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء  
 MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978.  
 ("ماربول" = التلوث البحري)  
 N/A = غير متوفرة  
 SGG = مجموعة الفصل  
 UN = الأمم المتحدة

## الإجراء المتبع للحصول على التصنيف

التصنيف	التبرير
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3	على أساس معطيات الاختبار
سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4	طريقة الحساب
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2	طريقة الحساب
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2 ألف	طريقة الحساب
التحسس الجلدي - الفئة 1	طريقة الحساب
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3	طريقة الحساب

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

## ملاحظة للقارئ الكريم

ملاحظة هامة: ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من أن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسؤولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداثة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبيل الاستخدام. سواءً كانت تلك الأغراض غير هذه الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

إخلاء مسؤولية الشركة المُصنعة: لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المُصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المُصنعة أي مسؤولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المُصنعة صراحة أي مسؤولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف و/أو نفايات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسؤولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة منا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسؤولية. يُرجى التأكد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من AkzoNobel (أو الشركات التابعة، أياً كانت الحالة).

حقوق الطبع © AkzoNobel